

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ  
КОММУНИКАЦИЙ

ул. Курчатова, 5, г. Минск, 220108  
тел. (017) 209-59-11  
факс (017) 209-59-20



БЕЛАРУСКІ ДЗЯРЖАЎНЫ  
ЎНІВЕРСІТЭТ

ФАКУЛЬТЭТ САЦЫЯКУЛЬТУРНЫХ  
КАМУНІКАЦЫЙ

вул. Курчатава, 5, г. Мінск, 220108  
тэл. (017) 209-59-11  
факс (017) 209-59-20

## ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

Кафедра теории и практики перевода факультета социокультурных коммуникаций  
Белорусского государственного университета  
(Минск, Беларусь)  
*приглашает ученых, преподавателей вузов, учителей, аспирантов, магистрантов,  
работников образования принять участие в работе*

VI Международной научно-практической конференции  
**«Языковая личность и эффективная коммуникация в современном  
поликультурном мире»**,  
*посвященной 100-летию Белорусского государственного университета*  
**29–30 октября 2020 г.**

**Цель мероприятия** – анализ результатов научных исследований ученых и практикующих специалистов по актуальным проблемам межкультурной коммуникации, лингвистики, литературоведения, переводоведения и лингводидактики; обмен научными результатами и исследовательским опытом.

### Научные направления работы конференции

1. Когнитивно-дискурсивные аспекты вербальной коммуникации: параметры, стратегии и тактики дискурса
2. Современная парадигма лингвистических исследований
3. Литературоведение, перевод и интерпретация текста
4. Профессиональная деятельность лингвиста-переводчика через призму компетентностного подхода
5. Лингводидактические технологии формирования готовности к межкультурному общению

### Условия для желающих принять участие в конференции

Для участия в конференции необходимо по адресу [kafedra.perevoda@mail.ru](mailto:kafedra.perevoda@mail.ru) (с пометкой «Языковая личность – 2020») **до 7 сентября 2020 года предоставить в оргкомитет следующие материалы:**

- заявку по прилагаемой форме (Приложение 3);
- текст доклада.

Заявку и текст доклада необходимо оформлять отдельными файлами в формате **rtf** – Иванов\_БГУ\_заявка; Иванов\_БГУ\_доклад.

**По итогам конференции планируется издание сборника материалов. Материалы, опубликованные в сборнике, будут размещены в Электронной библиотеке**

Белорусского государственного университета и в Научной электронной библиотеке на сайте <http://elibrary.ru>.

Предлагаемые к публикации доклады должны соответствовать критериям научности и достоверности, содержать результаты теоретических или эмпирических исследований, самостоятельные авторские разработки, выводы о теоретической и практической значимости исследований.

**Рабочие языки конференции:** белорусский, русский.

### **Правила оформления материалов**

**Убедительно просим проверять текст на наличие орфографических и синтаксических ошибок. Строгое соблюдение правил публикации поможет быстро и правильно сверстать Ваши материалы. Оргкомитет оставляет за собой право научного рецензирования и технического редактирования материалов.**

Текст доклада **объемом от 4 до 5 страниц** набирается в текстовом редакторе Microsoft Word: формат бумаги А5.

При отсутствии формата А5 в Вашем редакторе его можно установить самостоятельно: *Параметры страницы – Размер бумаги: **другой**, ширина **14,8 см**, высота **21 см**.*

Основной текст: шрифт Times New Roman размер 10 пт, междустрочный интервал – одинарный, выравнивание по ширине, абзацный отступ – 6 мм. Поля: зеркальные, внутреннее – 18 мм, верхнее – 18 мм, наружное – 18 мм, нижнее – 27 мм.

Выделение абзацного отступа табуляцией или пробелами недопустимо. Автоматический перенос слов выключен. Нумерация страниц не ведется.

Структура статьи включает следующие элементы:

**Блок 1** – на русском (белорусском) языке:

- **название статьи** (набирается в центре первой строки прописными буквами жирным шрифтом размером 10 пт, Times New Roman, без абзацного отступа). Интервал перед – 18 пт, после – 0 пт;
- **инициалы и фамилия всех авторов** (размещаются через пропущенную строку после названия статьи, набираются полужирным шрифтом, выравнивание по центру); интервал перед – 4 пт, после – 0 пт;
- **полное название организации** – место работы каждого автора в именительном падеже. Если все авторы статьи работают в одном учреждении, можно не указывать место работы каждого автора отдельно (курсивом, выравнивание – по центру, курсивом, размер букв 9 пт, Times New Roman), интервал перед – 0 пт, после – 0 пт;
- **город, страна** (выравнивание – по центру, курсивом, размер букв 9 пт, Times New Roman), интервал перед – 0 пт, после – 0 пт;
- **адрес рабочей электронной почты каждого автора** (например, *e-mail: ivanov@bsu.by*; выравнивание – по центру, размер букв 9 пт, Times New Roman), интервал перед – 0 пт, после – 0 пт;
- **аннотация: 4–5 строк** (размещается в следующей строке после адреса электронной почты; шрифт прямой размером 9 пт, Times New Roman, выравнивание – по ширине, интервал перед – 4 пт, после – 0 пт);
- **ключевые слова: не более 2 строк** (набираются в следующей строке после аннотации; шрифт прямой размером 9 пт, Times New Roman, выравнивание – по ширине). Ключевые слова или словосочетания отделяются друг от друга точкой с запятой, интервал перед – 2 пт, после – 0 пт.

**Блок 2 – информация Блока 1 на английском языке** (транслитерация и перевод соответствующих данных) в той же последовательности с соблюдением тех же параметров: название статьи, инициалы и фамилии всех авторов, полное название организации, город, страна, адрес электронной почты каждого автора, аннотация, ключевые слова. Название статьи на английском языке набирается в следующей строке после ключевых слов на русском языке, в центре, прописными буквами жирным шрифтом размером 10 пт, без абзацного отступа, интервал перед – 6 пт, после – 0 пт. Остальные части блока 2 оформляются так же, как в блоке 1.

**Блок 3 – полный текст статьи** на русском (белорусском) языке (печатается в следующей строке после ключевых слов). Интервал перед – 4 пт, после – 0 пт.

Статья должна состоять из логично завершенных разделов и включать введение, основную часть, заключение.

Примеры в тексте выделяются курсивом, значения слов набираются прямо и заключаются в одинарные кавычки, например: *a table* ‘стол’.

Списки в тексте нумеруются и маркируются вручную (автоматические списки не допускаются), маркировка должна быть однотипной для всех списков в работе. Каждый пункт списка располагается с абзацного отступа.

При ссылке в тексте на соответствующий источник необходимо в квадратных скобках указать номер источника по списку использованной литературы и номер страницы через запятую, например: [5, с. 12].

В тексте и списке литературы между инициалами и фамилией, а также перед тире ставится неразрывный пробел (одновременным нажатием клавиш Ctrl + Shift + пробел).

В тексте статьи не допускается использование цветных диаграмм, графиков, таблиц, рисунков, отсканированных материалов.

#### **Блок 4 – список библиографических ссылок.**

Слова «Библиографические ссылки» располагаются в следующей строке после текста статьи и набираются в центре первой строки прописными буквами жирным шрифтом размером 9 пт, Times New Roman, без абзацного отступа, интервал перед – 3 пт, после – 3 пт.

Список источников располагается в конце статьи **в порядке упоминания в тексте статьи и оформляется в соответствии с ГОСТ СТБ 7.208-2008 «Библиографическая ссылка»**. Необходимо в список литературы включать только полное описание источника (статьи из журнала, доклада конференции, главы из книги) с обязательным указанием первой и последней страницы публикации (страница первая – страница последняя); ссылки на конкретные цитируемые страницы указываются во внутритекстовых ссылках.

Список источников должен быть оформлен следующим образом:

1) книги: фамилия и инициалы автора, полное название книги, место издания, издательство, год издания.

*Пример:* Балацкий Е. В. Элементы экономики государственного сектора. Минск: Капитал страны, 2013.

2) статьи из журналов, сборников, материалов конференций и др.:

*Пример:* Дедов И. И., Шестакова М. В., Викулова О. К. Государственный регистр сахарного диабета в Российской Федерации: статус 2014 г. и перспективы развития // Сахарный диабет. 2015. Т. 18, № 3. С. 5–22. DOI: 10.14341/DM201535-22.

Источники в списке литературы печатаются без абзацного отступа и нумеруются вручную (шрифт прямой размером 9 пт, Times New Roman, выравнивание – по ширине). интервал перед – 0 пт, после – 0 пт.

Пример оформления материалов представлен в Приложении 2.

**Материалы, не удовлетворяющие указанным требованиям и поданные позднее установленного срока, не принимаются и не возвращаются.**

## Условия оплаты

Участие в конференции предполагает внесение организационного взноса на редактирование материалов и типографские расходы. Электронную версию сборника получают все участники конференции.

Организационный взнос составляет **20 белорусских рублей** для участников из Республики Беларусь (для магистрантов – **15 белорусских рублей**), **800 российских рублей** для участников из Российской Федерации (для магистрантов из Российской Федерации – **600 российских рублей**), **10 евро** или **12 долларов США** для участников из других стран. Материалы докторов наук (без соавторов) публикуются бесплатно.

За дополнительную плату (**2 белорусских рубля / 200 российских рублей / 2 евро / 2 доллара США**) допускается увеличение объема публикации на 1 страницу.

**Желающие получить типографский сборник должны оплатить расходы по его пересылке (пересылается наложенным платежом) или получить лично.**

Стоимость печатного сборника материалов по заказу – дополнительно **10 белорусских рублей** для участников из Республики Беларусь, **600 российских рублей** для участников из Российской Федерации, **7 евро** или **9 долларов США** для участников из других стран (учитывая пересылку).

Организационный взнос перечисляется на расчетный счет **после** получения приглашения для участия в конференции, которое будет направлено по электронной почте до **25 сентября 2020 года**. Авторам, отправившим материалы по электронной почте и не получившим подтверждения их получения оргкомитетом, просьба продублировать заявку.

В квитанции на оплату оргвзноса необходимо указать вид платежа: **оргвзнос для участия в конференции кафедры теории и практики перевода**.

Электронную копию квитанции оплаты за публикацию доклада необходимо выслать вложенным файлом по адресу [kafedra.perevoda@mail.ru](mailto:kafedra.perevoda@mail.ru) (с пометкой «Языковая личность – 2020\_Квитанция») **до 5 октября 2020 года**. Названием файла квитанции должны служить фамилия автора и аббревиатура учебного заведения, например: Иванов\_БГУ.

Список банковских реквизитов для перечисления суммы оргвзноса представлен в Приложении 1.

Командировочные расходы за счет направляющей стороны.

## Оргкомитет конференции

Председатель  
оргкомитета

Важник Сергей Александрович, декан  
факультета социокультурных коммуникаций  
БГУ, кандидат филологических наук, доцент

Заместитель председателя

Воробьева Ольга Анатольевна, заместитель  
декана факультета социокультурных  
коммуникаций БГУ по научной работе,  
заведующий кафедрой дизайна факультета  
социокультурных коммуникаций БГУ, кандидат  
филологических наук, доцент

## **Контактная информация**

Кафедра теории и практики перевода,  
Факультет социокультурных коммуникаций,  
Белорусский государственный университет,  
ул. Курчатова, 5, к. 718  
220108, Минск, Беларусь

По вопросам участия в конференции можно обращаться к старшим преподавателям кафедры теории и практики перевода факультета социокультурных коммуникаций Белорусского государственного университета **Василине Владимиру Николаевичу** и **Кондратенко Татьяне Леонидовне** (тел. +375 17 209 58 73), а также по электронному адресу [kafedra.perevoda@mail.ru](mailto:kafedra.perevoda@mail.ru)

**БУДЕМ РАДЫ ТВОРЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ!**

## СПИСОК БАНКОВСКИХ РЕКВИЗИТОВ ДЛЯ ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ СУММЫ ОРГВЗНОСА

### 1. В Республике Беларусь

#### Реквизиты в белорусских рублях

Белорусский государственный университет  
220030, г. Минск, пр. Независимости, 4  
р/с BY88BLBB36320100235722001001  
Дирекция ОАО «Белинвестбанк»  
по городу Минску и Минской области  
БИК BLBBBY2X  
г. Минск, ул. Коллекторная, 11  
УНП 100235722 ОКПО 02071814

### 2. Через Германию:

#### Реквизиты в EUR

Correspondent bank: VTBBank (Europe) SE  
Frankfurt am Main

SWIFT of correspondent bank: OWHBDEFF

Correspondent account: 0105140396

Beneficiary bank: Belinvestbank JSC,  
Minsk, 29 Masherova av., Belarus

SWIFT: BLBBBY2X;

Beneficiary account: BY07BLBB36320100235722001004

Beneficiary: Belarusian State University,

Beneficiary address: 4, Nezavisimosti, av., Minsk, 220030, Belarus

#### Реквизиты в USD

Correspondent bank: (Intermediary Bank) Citibank N. A.

SWIFT of correspondent bank: CITIUS33

Beneficiary bank: VTBBank (Europe) SE  
Frankfurt am Main

SWIFT: OWHBDEFF

Beneficiary account: 0105140412

Beneficiary: Belinvestbank JSC,  
Minsk, 29 Masherova av., Belarus

SWIFT: BLBBBY2X;

Payment details: BY77BLBB36320100235722001005  
Belarusian State University,  
4, Nezavisimosti, av., Minsk, 220030, Belarus

### 3. Через Россию

#### Реквизиты в EUR

Банк-корреспондент: Sberbank of Russia  
SWIFT code: SABRRUMM

Банк бенефициара: 30111978700000000154  
«Belinvestbank» JSC,  
Minsk, 29 Masherova av., Belarus  
SWIFT code: BLBBBY2X;

Бенефициар: BY07BLBB36320100235722001004  
Belarusian State University,  
4, Nezavisimosti, av., Minsk, 220030

#### Реквизиты в USD

Банк-корреспондент: (Intermediary Bank) The Bank of New York Mellon  
SWIFT code: IRVTUS3N

Банк бенефициара: Sberbank of Russia  
SWIFT code: SABRRUMM

Бенефициар: 30111840100000000154  
«Belinvestbank» JSC,  
Minsk, 29 Masherova av., Belarus  
SWIFT code: BLBBBY2X;

Назначение платежа: BY77BLBB36320100235722001005  
Belarusian State University,  
4, Nezavisimosti, av., Minsk, 220030

#### Реквизиты в RUB

Банк-корреспондент: ПАО Сбербанк, г. Москва,  
ИНН 7707083893, БИК 044525225  
к/с 30101810400000000225 в ГУ Банка

России по ЦФО,

SWIFT code: SABRRUMM

Банк бенефициара: к/с 3011181080000000154

Дирекция ОАО «Белинвестбанк» по

г. Минску и Минской области

БИК VLBBVY2X

Бенефициар: ВУ66VLBB36320100235722001009

Белорусский государственный университет,

РБ, 220030, Минск, пр. Независимости, 4

#### **Реквизиты в RUB**

Банк-корреспондент: Банк ВТБ (ПАО), г. Москва

ИНН 7702070139

БИК 044525187

к/с 30101810700000000187

в ГУ Банка России по ЦФО

SWIFT code: VTBRRUMM

Банк бенефициара: к/с 30111810355550000057

Дирекция ОАО «Белинвестбанк» по

г. Минску и Минской области

БИК VLBBVY2X

Бенефициар: ВУ66VLBB36320100235722001009

Белорусский государственный университет,

РБ, 220030, Минск, пр. Независимости, 4



## ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ

### НАЗВАНИЕ СТАТЬИ

**И. И. Иванов**

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

e-mail: ivanov@bsu.by

В статье рассматриваются особенности .....

*Ключевые слова:* язык; речь .....

### THE TITLE OF THE ARTICLE

**I. I. Ivanov**

Belarusian State University

Minsk, Belarus

e-mail: ivanov@bsu.by

The peculiarities of .....

*Key words:* language; speech .....

Текст доклада

Текст доклада

Текст доклада

### Библиографические ссылки

1. Виноградов В. В. Проблема авторства и теория стилей. М. : Гослитиздат, 1961. 614 с.
- 2.. Филиппов К. А., Волков С. С. М. В. Ломоносов и европейский научный дискурс XVIII века: В. Г. Лейбниц, Х. Вольф, И. К. Готтшед : научный доклад. СПб. : СПбГУ, 2014. 60 с.
3. Девель Л. А. Культура и деловой иностранный язык (опыт применения предметно – языкового интегрированного обучения ПЯИО) // Вестник Пермского ис-следовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2015 С. 64-70.
4. Савина Т. Т., Насыров К. В. Англоязычные заимствования в современных текстах российских СМИ [Электронный ресурс] // Гуманитарные научные исследования. 2016. № 7. Режим доступа: <http://human.snauka.ru/2016/07/15709> (дата обращения: 26.03.2019).

Заявка на участие в VI Международной научно-практической конференции «**Языковая личность и эффективная коммуникация в современном поликультурном мире**», посвященной 100-летию Белорусского государственного университета  
29–30 октября 2020 г.  
Минск, БГУ

№	<b>Фамилия, имя, отчество участника (полностью)</b>  Фамилия, имя, отчество, должность, ученая степень, ученое звание научного руководителя (для магистрантов и аспирантов)  <i>(на русском и английском языках)</i>	<b>Место работы или учебы, должность (полное название учреждения, без сокращений; подразделение организации), должность</b>  <i>(на русском и английском языках)</i>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>  <i>(на русском и английском языках)</i>	<b>Название доклада</b>  <i>(на русском и английском языках)</i>	<b>Номер и название направления работы конференции</b>	<b>Почтовый адрес для пересылки сборника (с индексом)</b>	<b>Контактный телефон (с кодом города или мобильный)</b>  <b>E-mail</b>	<b>Оплачиваете ли Вы дополнительно печатный вариант сборника? (ДА / НЕТ)</b>	<b>Необходимость в техническом сопровождении и доклада</b>
1.									